

# beurer

# HT 75



## Автоматичні щипці для завивки волосся Інструкція з користування приладом



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина  
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de  
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»  
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69  
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua





**A**



**B**



**C**





**Шановний покупець!**

Дякуємо, що придбали німецьку техніку **Beurer**. Компанія **Beurer** – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

**Beurer** дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

**З найкращими побажаннями,  
компанія Beurer**

## **Зміст**

1. Комплект постачання
2. Пояснення символів
3. Вказівки з техніки безпеки
4. Опис приладу
5. Користування приладом
6. Чищення та догляд
7. Утилізація
8. Технічні характеристики
9. Гарантія

## 1. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Перевірте комплект постачання та переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень і всі пакувальні матеріали видалено. В разі сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

- Автоматичні щипці для завивки волосся, 1 шт.
- Ця інструкція з користування приладом, 1 шт.

### **▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку. Використання приладу в комерційних цілях заборонено.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки.
- Не дозволяйте дітям гратися з

приладом.

- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.

### **▲ УВАГА**

Прилад разом з кабелем електроживлення – є єдиним цілим.

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



**НЕБЕЗПЕКА!!!**

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових кабін або інших ємностей з водою або іншими рідинами – існує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

## 2. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці і табличці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.

### НЕБЕЗПЕКА

Вказує на безпосередньо загрозу небезпеки. Якщо їй не запобігти, наслідками можуть бути смерть або важкі травми.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на потенційну небезпеку. Якщо їй не запобігти, наслідками можуть бути смерть або дуже важкі травми.

### УВАГА

Вказує на потенційну небезпеку. Якщо їй не запобігти, наслідками можуть бути легкі або незначні травми.

### ПОВІДОМЛЕННЯ

Вказує на можливий матеріальний збиток. Якщо йому не запобігти, можливе пошкодження приладу або навколишніх об'єктів.



Прочитайте інструкцію.



### Небезпека

Заборонено використовувати прилад поруч із водою або у воді (наприклад, в умивальнику, душі, ванні): існує небезпека удару струмом!



Маркування для ідентифікації пакувального матеріалу.

A = скорочення для матеріалу,

B = номер матеріалу:

1-7 = різні види пластмаси, 20-22 = папір та картон.

	<b>Інформація про виріб</b> Вказує на важливу інформацію.
 	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
	<b>Маркування CE</b> Цей виріб відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.
 Pb Cd Hg	Утилізація батарейок разом із побутовим сміттям заборонена через токсичні речовини, що містяться в них.
	Знак відповідності для Великобританії
	Виробник
	Символ імпортера
	Видаліть елементи упаковки та утилізуйте їх відповідно до приписів місцевих муніципальних органів.
	Зніміть упаковку з виробу та утилізуйте відповідно до приписів місцевих муніципальних органів.
	Продукція гарантовано відповідає вимогам нормативно-технічної документації ЄАЕС.
	Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту II.
	Використовувати тільки в закритих приміщеннях

### 3. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

#### **▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Прилад необхідно використовувати виключно в цілях, для яких він був розроблений, відповідно до вказівок, які описані в даній інструкції з користування приладом.
- Небезпека задущення! Не давайте пакувальні матеріали для дітей.

#### **▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Категорично забороняється тягнути, перекручувати та перегинати мережевий кабель **12**! Не обмотуйте мережевий кабель **12** навколо щипців для завивки волосся!
- Категорично забороняється торкатися нагрівального елемента **4** під час використання, оскільки він сильно нагрівається.
- Небезпека виникнення пожежі! Кладіть прилад лише на вогнестійку поверхню.
- Небезпека виникнення пожежі! Не

накривайте прилад.

- **Небезпека виникнення пожежі! Не використовуйте прилад для штучного волосся!**
- **Небезпека опіку та загоряння! Прилад може сильно нагріватись. Тримайте розігрітий прилад лише за ручку [7].**

#### **4. ОПИС ПРИЛАДУ**

Відповідні креслення наведено на стор. 2.

- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| [1] Наконечник Cool-Touch   | [7] Ручок                        |
| [2] Зона виходу іонів       | [8] Індикатор температури        |
| [3] Опори                   | [9] Кнопка температури           |
| [4] Нагрівальний елемент    | [10] Кнопка УВІМК./ВИМК.         |
| [5] Кнопка обертання вліво  | [11] Обертальне з'єднання кабелю |
| [6] Кнопка обертання вправо | [12] Кабель живлення             |

#### **5. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ**

##### **Підготовка до використання**

1. Перш ніж використовувати щипці для завивки волосся, повністю висушіть волосся.
2. Переконайтеся в тому, що волосся чисте і на ньому не залишилося засобів для стайлінгу. Виняток становлять засоби захисту волосся від впливу високої температури.
3. Розчешіть волосся гребінцем з великими зубами, щоб воно не було сплутаним.

4. Стійте на сухій основі, що не проводить електрику.  
Ретельно висушіть руки.

### Початок використання

1. Щоб увімкнути щипці для завивки волосся, утримуйте кнопку УВІМК./ВИМК. **10** натиснутою протягом двох секунд. Щипці для завивки волосся показують поточний температурний режим на індикаторі температури **8**. Вихід іонів із відповідної зони супроводжується тихим звуком.
2. За допомогою кнопки вибору температури **9** виберіть потрібний температурний режим (170 °C, 190 °C або 210 °C). Вибраний температурний режим блимає на індикаторі температури **8**. Коли щипці для завивки волосся нагріються до вибраної температури, індикатор температури **8** горітиме безперервно. Щипці для завивки готові до застосування. Ми рекомендуємо використовувати наступні температурні режими залежно від типу волосся.

Температурний режим	Тип волосся
170 °C	Тонке, ламке, пофарбоване або висвітлене волосся
190 °C	Нормальне волосся
210 °C	Сильні та здорові волосся

3. Розділіть волосся на окремі пасма шириною приблизно два сантиметри. Натягніть пасмо за кінчики волосся.
4. Обережно вставте пасмо, як показано на малюнку (див. рис. **A** на складній сторінці), між нагрівальними елементами **4**. Слідкуйте, щоб індикатор температури **8** був обернений до Вас. Не

- наближайте руки до нагрівальних елементів [4].
- Для завивки волосся всередину або назовні утримуйте кнопку обертання вліво [5] або вправо [6] до повного намотування пасма (див. рис. В, С на складній сторінці). Через 12 секунд пролунає звуковий сигнал – локон завитий. Після звукового сигналу вивільніть волосся, потягнувши щипці вниз.
  - Повторіть процедуру з іншим пасмом волосся.

### Після використання

- Вимикайте щипці для завивки волосся після кожного застосування або перерви у роботі. Щоб вимкнути щипці для завивки волосся, утримуйте кнопку УВІМК./ВИМК. [10] натиснутою протягом двох секунд. Індикатор температури [8] згасне.
- Витягніть штекер з розетки.
- Щоб щипці для завивки волосся охолонули, покладіть їх на стійку горизонтальну поверхню з негорючого матеріалу. Слідкуйте за тим, щоб нагрівальний елемент [4] не торкався опорної поверхні.
- Дочекайтеся повного остигання нагрівального елемента [4]. Потім покладіть щипці для завивки волосся для зберігання в сухе, недоступне для дітей місце.

### 6. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

#### **▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Небезпека ураження електричним струмом! Перед кожним очищенням виймайте штекер з розетки. Слідкуйте,

щоб вода не потрапила всередину приладу!

- **Небезпека виникнення пожежі!**  
Категорично забороняється очищати щипці для завивки волосся легкозаймистими рідинами!

Якщо щипці для завивки волосся забруднені, очистіть його злегка вологою серветкою. При сильному забрудненні серветку можна змочити слабким мильним розчином. Використовуйте щипці для завивки волосся знову тільки після того, як вони повністю висохнуть.

## 7. УТИЛІЗАЦІЯ

З метою охорони довкілля після завершення терміну служби прилад необхідно утилізувати окремо від побутового сміття. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти.

Дотримуйтеся місцевих законодавчих норм із утилізації відходів. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).



У разі виникнення запитань звертайтеся до комунальної організації, що займається утилізацією. Інформацію про приймання старих приладів можна отримати в місцевій адміністрації, організації з вивезення сміття або у продавця.

Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



## 8. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вага	прибл. 420 г
Джерело живлення	100-240 В ~, 50/60 Гц
Споживана потужність	45 Вт
Клас захисту	II
Умови навколишнього середовища	Тільки для використання в приміщеннях
Допустимий діапазон температур	Від -10 до +40 °С

Можливі технічні зміни.

Маркування CE наноситься відповідно до таких європейських директив:

EMC 2014/30/EU

LVD 2014/35/EU

З декларацією про відповідність цього продукту директивам можна ознайомитись, перейшовши за наступним посиланням:

<https://www.beurer.com/web/web-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php>.

## 9. ГАРАНТІЯ

**Гарантійний термін на прилад складає 36 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку).** Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені

користувачем);

- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку. При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А  
0(800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)

Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68 чат,  
тільки для повідомлень  
e-mail: [service@erc.ua](mailto:service@erc.ua), сайт: [service.erc.ua](http://service.erc.ua)  
або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;  
або Дистриб'ютора в Україні :  
ТОВ «Хелс Менеджер», Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24,  
(067) 676-69-69, [www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua),  
Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)

В інструкції можливі неточності та зміни.

